

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ**  
**Межотраслевой фонд "Сертификация автотранспорта САТР" ("САТР-ФОНД")**  
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 06. 06. 2006 г.  
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

**РОСС US.MT02.E05723**

Марка транспортного средства	<b>CHRYSLER</b>	
Тип транспортного средства	<b>Voyager</b>	<b>Grand Voyager</b>
Модификации	YN2B, YN3B, YB2R, YB3R, YN27, YN37, YB25, YB35	YB1R, YB4R, YB5R, YB15, YB45, YB55
Коммерческое наименование	<b>Chrysler Voyager / Chrysler Grand Voyager</b>	
Категория транспортного средства	<b>M1</b>	
Код ТН ВЭД	<b>8703 23 (YN?B)</b> <b>8703 24 (YB?R)</b> <b>8703 32 (YN?7)</b> <b>8703 33 (YB?5)</b>	
Код VIN	<b>1??GY????Y...</b>	
Экологический класс	<b>4</b>	
Заявитель, представитель изготовителя и его адрес	<b>ЗАО «Крайслер РУС», 125167, г. Москва, Ленинградский проспект, дом 39А, Российская Федерация</b> <b>DaimlerChrysler Corporation, 1000 Chrysler Drive, Auburn Hills, Michigan 48326-2766, USA;</b> <b>Chrysler LLC, 1000 Chrysler Drive, Auburn Hills, Michigan 48326-2766, USA</b>	
Изготовитель и его адрес	<b>Magna Steyr Fahrzeugtechnik AG&amp;Co KG Liebenauer Hauptstrasse 317, 8041 Graz, Austria</b>	
Сборочный завод и его адрес	<b>Magna Steyr Fahrzeugtechnik AG&amp;Co KG Liebenauer Hauptstrasse 317, 8041 Graz, Austria</b>	

**ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Колесная формула / ведущие колеса    4 x 2 / передние

## РОСС US.MT02.E05723

Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная, расположение двигателя – переднее поперечное
Тип кузова / количество дверей	универсал / 5
Количество мест спереди / сзади	2 / 2 (3) / 2 (3)

для модификаций:	YN2B, YN3B	YN27, YN37	YB2R, YB3R	YB25, YB35	YB1R, YB4R, YB5R	YB15, YB45, YB55
Габаритные размеры, мм						
- длина	4808					5096
- ширина	1997					
- высота	1749 - 1803					
База, мм	2878					3030
Колея передних / задних колес, мм	1600 / 1626					
Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	1905-2010	2025-2115	1950-2030	2015-2075	2060 - 2135	2150 - 2220
Полная масса транспортного средства, кг	2450-2460	2555-2570	2480	2515-2525	2560 - 2585	2635-2670
Масса, приходящаяся на:						
- переднюю ось, кг	1182-1295	1272-1295	1207-1295	1270-1295	1220-1340	1300 -1340
- заднюю ось, кг	1268-1320	1283-1340	1273-1320	1245-1340	1330 - 1360	1325-1360
Допустимая полная масса прицепа, кг:						
- прицеп без тормозов						450
- прицеп с тормозами						1600

для модификаций:	YB?5	YN?7	YB?R	YN?B
Двигатель (марка, тип)	VM Motori		DaimlerChrysler	
	«5» или «VM28C...» или «VM47C...»	«7» или «VM98B» или «VM20C??...» или «VM07C??...» или «VM27C??...» или «VM29C??...» или «VM48C...»	« R » или « 3.3L »	« B » или « 2.4L »
	дизель с турбонаддувом		бензиновый	
- количество и расположение цилиндров	4, рядное		6, V – образное	4, рядное
- рабочий объем цилиндров, ( см <sup>3</sup> )	2776	2499	3301	2429
- степень сжатия	17.5±0.5	17.5±0.5	9.4	9.47
- максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	110 (3800)	105 (4000)	128 (5100)	108 (5200)
- максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	360 (1800-2600)	340 (2000)	278 (4000)	218 (4000)
Топливо	дизельное		бензин с октановым числом не менее 91	

## POCC US.MT02.E05723

для модификаций:	YB?5	YN?7	YB?R	YN?B
<b>Система питания</b>	непосредственное впрыскивание топлива		многоточечное впрыскивание топлива с электронным управлением	
Блок управления системой впрыскивания (марка, тип)	Bosch, HB5AAO 2.8L FWD TD A4 или 05094285??	Bosch, HN7ABO 2.5L FWD TD M5 или HN5ABO 2.5L FWD TD M5, 05094590??	Siemens MPI, YBRAJ или YBRAK	Bosch MPI, YNBAK или YNBAL
ТНВД ( марка, тип)	Bosch, 0445010034	Bosch, 35022087F или 0445010034	–	–
Форсунки (марка, тип)	Bosch, 0445110059	Bosch, 15062036F или 0445110059	Siemens, 04861454??	Bosch, 04891573??
Турбокомпрессор (марка, тип)	INI, VA 80	INI, 35242093F или VA69 или VA80	--	--
Воздушный фильтр (марка, тип)	Siemens, 04861388??	Siemens, 04861388??	Bosch, Siemens, 04861356??	Bosch, Siemens, 04861378??
	с бумажным элементом		04861480??	
	04809782?? или 04861480??			
<b>Система зажигания</b>	--		электронная, бесконтактная	
Катушка зажигания (марка, тип)	--		Diamond Electric, Weastec	
Свечи зажигания (марка, тип)	--		56032520??	04609103??
			Champion, RE14PLP5	Champion, RE14MCC5 или NGK, LZTR4A-11

для модификаций:	YB25, YB35	YB15, YB45, YB55	YB2R, YB3R	YB1R, YB4R, YB5R	YN2B, YN3B	YN27, YN37
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	один глушитель и нейтрализатор					
Основной глушитель (марка, тип)	Chrysler, 04880252??	Arvin, 04721211?? или Chrysler, 04880252??	Roth или Arvin 04880332??	04880333?? или 04721230A B	04880242?? или 04880243AC	Chrysler, 04880252??
Дополнительный глушитель (марка, тип)	в сборе с основным глушителем					
Нейтрализатор (марка, тип)	Chrysler, 2006764 или 04881025AF		Chrysler, 933AA или Arvin, 1023AF		Chrysler, Arvin 1023??	Chrysler, 1BB

## РОСС US.MT02.E05723

для модификаций:	YB?5	YB?R	YN?B	YN?7
<b>Трансмиссия</b>	гидромеханическая		механическая	
Сцепление ( марка, тип)	--		Chrysler, сухое, однодисковое	
Коробка передач (марка, тип)	Chrysler, автоматическая		Chrysler, с ручным управлением	
- число передач - передаточные числа	вперед - 4, назад - 1		вперед - 5, назад-1	
I-	2.84		3.65	3.65
II-	1.57		2.05	2.05
III-	1.00		1.37	1.37
IV-	0.69		0.97	0.97
V-	-		0.76	0.76
З.Х.-	2.21		3.47	3.46
Главная передача (марка, тип)	Chrysler			
- передаточное число	3.89	3.62	3.77	

**Подвеска**

- передняя независимая, пружинная, типа McPherson, со стабилизатором поперечной устойчивости
- задняя зависимая, на продольных полуэллиптических рессорах, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости

**Рулевое управление**  
(марка, тип)

Chrysler, рулевой механизм " шестерня – рейка ", рулевой привод с гидроусилителем

**Тормозные системы**

- рабочая Lucas /Varity / Kelsey Hayes / гидравлическая, с усилителем, двухконтурная, с диагональным разделением контуров, тормозные механизмы всех колес - дисковые, с АБС
- запасная каждый из контуров рабочей тормозной системы
- стояночная механический привод к тормозным механизмам задних колес

**Шины:**

- марка	-	-
- размер	215/65R16	запасное колесо - T145/90D16
- индекс несущей способности	98	106
- категория скорости	H	M

РОСС US.MT02.E05723

**Оборудование транспортного средства** противоугонное устройство, иммобилайзер, кондиционер (хладагент R -134 A), подушки безопасности.

Действие данного "одобрения типа транспортного средства" распространяется на партию транспортных средств в количестве 54 (пятидесяти четырех) шт. с номерами VIN: 1A8GYN2B07Y520268, 1A8GYN2B17Y527004, 1A8GYN2B57Y527006, 1A8GYN2B27Y536679, 1A8GYN2B97Y536680, 1A8GYN2B07Y541119, 1A8GYN2B67Y544851, 1A8GYN2B07Y546689, 1A8GYN2B37Y562286, 1A8GYN2B67Y566123, 1A8GYN2B87Y566124, 1A8GYN2B17Y568474, 1A8GYN2B57Y574908, 1A8GYN2B37Y574910, 1A8GYN2B37Y575586, 1A8GYN2B57Y575587, 1A8GYN2B77Y575588, 1A8GYB3R97Y566126, 1A8GYB3R47Y566129, 1A8GYB3R67Y566147, 1A8GYB3RX7Y573702, 1A8GYB3R37Y573704, 1A8GYB3R77Y574094, 1A8GYB3R27Y574911, 1A8GYB3R47Y574912, 1A8GYB3R17Y586631, 1A8GYB3R37Y586632, 1A8GYB3R57Y586633, 1A8GYB3R77Y586634, 1A8GYB3R97Y586635, 1A8GYB1R17Y586311, 1A8GYB1R77Y586314, 1A8GYB1R27Y586320, 1A8GYB1RX7Y586324, 1A8GYB1R97Y586329, 1A8GYB1R47Y586335, 1A8GYB1R67Y586336, 1A8GYB1RX7Y586338, 1A8GYB1R17Y586339, 1A8GYB1RX7Y586341, 1A8GYB1R17Y586342, 1A8GYB1R37Y586343, 1A8GYB1R57Y586344, 1A8GYB1R77Y586345, 1A8GYB1R87Y586354, 1A8GYB1RX7Y586355, 1A8GYB1R37Y586357, 1A8GYB1R37Y586360, 1A8GYB1R97Y586363, 1A8GYB1R07Y586364, 1A8GYB1R27Y586365, 1A8GYB1R47Y586366, 1A8GYB1R87Y586368, 1A8GYB1RX7Y586369

**CHRYSLER Voyager / Grand Voyager**  
(перечень модификаций см. стр. 1)

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении № 2  
Общий вид транспортного средства на 1 листе приведен в приложении № 3

Б.В. Кисуленко

С.В. Пугачев

Действует с « 22 » февраля 2008 г.

РОСС US.MT02.E05723

Приложение № 2 к " олобнению типа  
транспортного средства"

## ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака соответствия:  
Рядом с табличкой изготовителя.  
Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства".
2. Место расположения таблички изготовителя:  
Под капотом, на верхней поперечине радиатора, справа.
3. Место расположения идентификационного номера (VIN):
  - 3.1. На табличке изготовителя.
  - 3.2. Под капотом на чашке крепления правой стойки подвески
  - 3.3. На табличке, видимой снаружи в правом нижнем углу лобового стекла.
4. Структура и содержание идентификационного номера транспортного средства:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	A	?	G	Y	?	?	?	?	?	Y	?	?	?	?	?	?

поз. 1-3 : Международный идентификационный код изготовителя (WMI):  
Chrysler LLC, USA или DaimlerChrysler Corporation, USA

поз. 1: **1** – USA

поз. 2: Торговая марка:  
**A** – Chrysler;

поз. 3: Обозначение типа автомобиля по назначению и дополнительным средствам пассивной безопасности

поз. 4: Обозначение диапазона полной массы автомобиля:  
**G** – 2268 – 2721 кг

поз. 5: Обозначение типа автомобиля:  
**Y** – Voyager / Grand Voyager с левосторонним управлением

поз. 6: Обозначение типа трансмиссии:  
**B** – 4-ступенчатая автоматическая;  
**N** – 5-ступенчатая с ручным управлением

поз. 7: Обозначение типа кузова:  
**2, 3** – универсал с короткой базой;  
**1, 4, 5** – универсал с длинной базой

поз. 8: Обозначение типа двигателя:  
**B** – 2.4 л бензиновый;  
**R** – 3.3 л бензиновый;  
**7** – 2.5 л дизель с турбонаддувом;  
**5** – 2.8 л дизель с турбонаддувом

поз. 9: Контрольная цифра **0 - 9** или литера **«X»**

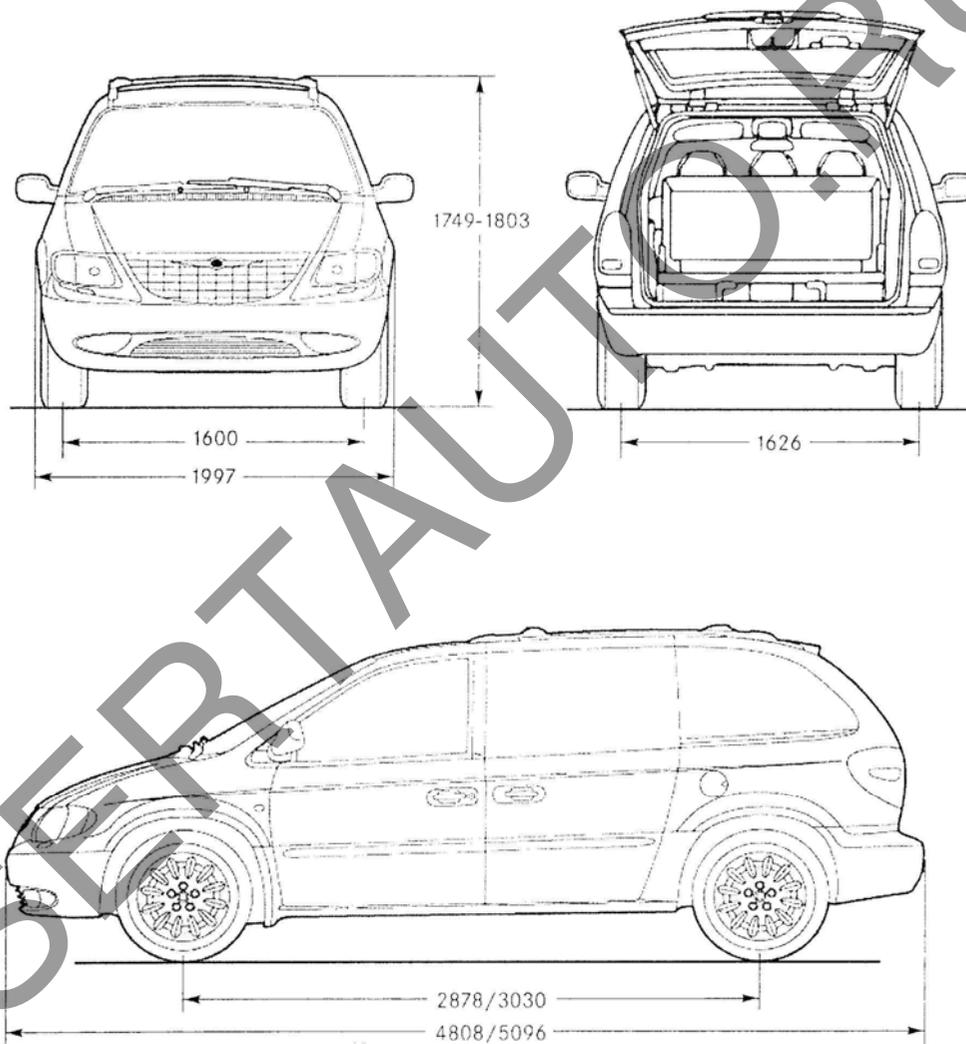
поз. 10: Модельный год согласно ISO 3779-83 (ГОСТ Р 51980)

поз. 11: Обозначение сборочного завода:

**Y**- Magna Steyr Fahrzeugtechnik AG&Co KG Liebenauer Hauptstrasse 317,8041 Graz, Austria

поз.12-17 : Производственный номер

Приложение № 3 к “одобрению типа транспортного средства” № РОСС US.MT02.E05723



Chrysler Voyager, Grand Voyager